

ŽIVA ZORA

festival plesne ustvarjalnosti mladih
9.-11.11. ŠPANSKI BORCI LJUBLJANA
festival of young dance creativity



Jskd

JAVNI SKLAD REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA KULTURNE DEJAVNOSTI

09.11.2016

- 10.00 PLESNI IZZIV / CLASS ARINA TROSTYANETSKAYA
 18.00 OTVORITEV FESTIVALA / OPENING OF THE FESTIVAL
 OBČINSTVO POD UROKOM / A SPELLBOUND AUDIENCE
 program plesnih miniaturn / the program of dance miniatures I
 19.00 E MOTION - MATIJA LUKIĆ
 otvoritev fotografske razstave / opening of the photographic exhibition
 19.30 X NA KVADRAT / X SQUARED
 plesna predstava / site-specific performance
 20.00 V OBJEMU SPROZILČA ALI POT DO TOČKE NIČ /
 IN THE EMBRACE OF A TRIGGER OR THE ROAD
 TO POINT ZERO - JERNEJ BIZJAK

10.11.2016

- 10.00 PLESNI IZZIV / CLASS FABIO LIBERTI
 17.30 NA LASTNI KOŽI / FIRSHAND
 program plesnih miniaturn II + kratka predstava
 + MALUM - KGBL, oddelek za sodobni ples
 the program of dance miniatures II + short performance
 MALUM – KGBL, contemporary dance department
 19.00 KAJ DA PET MINUT, KAJ VZAME? / WHAT FIVE MINUTES
 GIVES, WHAT TAKES? program miniaturn III + kratka predstava
 + ONA V MENI - SVŠGL
 the program of dance miniatures III + short performance
 + SHE IN ME - SVŠGL
 20.30 NEIMENOVANO / UNNAMED - ŽIGAN KRAJNČAN IN GAŠPER KUNŠEK
 21.00 SREČA(NJE) / FORTUNATE(MEET) - KD Qulenum Kranj,
 ANA ROMIH IN KATJA KUŠAR

11.11.2016

- 10.00 PLESNI IZZIV / CLASS ARINA TROSTYANETSKAYA
 17.30 NA VSEH ŠTIRIH / ON ALL FOURS - PLESNA IZBA MARIBOR
 18.30 BISTVO JE OČEM SKRITO / WHAT IS ESSENTIAL IS
 INVISIBLE TO THE EYE
 program plesnih miniaturn IV + kratka predstava INTERVJU ZA
 INTERVJU - SVŠGL + PODELITEV PRIZNANJ
 (Aja Zupanec prejme listino Mete Vidmar)
 the program of dance miniatures IV + short performance
 INTERVIEW FOR INTERVIEW + award ceremony
 20.00 MH-17 - ARINA TROSTYANETSKAYA
 20.30 LET'S DU-ET - FABIO LIBERTI
 21.00 ZAKLJUČEK / CLOSING

Festival plesne ustvarjalnosti mladih Živa je vsakoletna prireditev, ki prinaša presek aktualne plesne ustvarjalnosti izbranih plesnih skupin in posameznikov/posameznic iz vse Slovenije ter z gosti iz tujine. Ime Živa predstavlja svojevrsten hommage Živi Kraigher, plesni pedagoginji, koreografinji in dolgoletni voditeljici Oddelka za izrazni ples na SGBŠ v Ljubljani. Tudi Živa 2016 predstavlja najboljše plesne miniaturne pretekline sezone, ki so jih ustvarili mladi plesalci/plesalke iz vse Slovenije skupaj s svojimi mentorji/mentorici v vseh slovenskih regijah ter nekaj najbolj vznemirljivih predstav mladih avtorjev in avtoric. Letos smo programske sklope plesnih miniaturn poimenovali neposredno po začetnih, uverturnih plesnih miniaturnah: Občinstvo pod urokom, Na lastni koži, Kaj da pet minut, kaj vzame? in Bistvo je očem skrito. S kratkimi plesnimi predstavami se predstavljata Umetniška gimnazija za sodobni ples in oddelek za sodobni ples Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana. Poleg izbranih plesnih predstav X na kvadrat, Neimenovano, Sreča(nje) in Na vseh štirih pa festival gosti mednarodno uveljavljenega slovenskega plesalca Jerneja Bizjaka, ki se predstavlja z avtorsko predstavo V objemu sprozilca ali pot do točke nič ter dva dueta njegovih kolegov Arine Trostyanetskaye in Fabia Lebertija, ki delujejo v okviru Zavoda 0.1.

V letu 2016 Festival Živa obeležuje okroglo štirideseto obletnico svojega delovanja, ki je z nekaj vmesnimi premori pod različnimi organizacijami in v različnih prostorih potekal vse od leta 1976. Marija Vogelnic je bila v okviru Studia Kinetikon pobudnica in organizatorica prvih Ljubljanskih dnevov plesa, ki so potekali januarja 1976. Po treh edicijah Ljubljanskih dnevov plesa, je sledil triletni »premor«, nato pa je leta 1982 Neja Kos, tedanja strokovna svetovalka za ples pri Zvezi kulturnih organizacij Slovenije, obudila osrednjo vseslovensko plesno prireditev Dnevi plesa, ki je potekala v Cankarjevem domu, neprekinjeno do 1993. Od leta 1994 naprej se je prireditev selila po različnih slovenskih odrih in potekala pod imenom Sredi prostora. Leta 2004 se je preimenovala v Živine plesne dneve, od leta 2007, ko je na Javni sklad za kulturne dejavnosti kot samostojna svetovalka za ples prišla Nina Meško, pa poteka pod naslovom Živa – festival plesne ustvarjalnosti mladih. Ta je najprej potekala v Cankarjevem domu ter v Plesnem teatru Ljubljana (2007 in 2008), od leta 2009 pa je Živa svoj »domicil« dobila v Španskih borcih. Življenje in delo Žive Kraigher pa bo navdihovalo nove generacije plesalcev s knjigo Uporni ples – zapisi, dokumenti, spomini, ki bo decembra izšla v sozaložništvu JSKD in Zavoda Maska.

Srčno_Vabljeni_Vabljene_na_Živo 2016_v_živo!

Festival of young dance creativity ŽIVA is an annual event which presents a cross-section of current dance creativity of selected dance groups and individuals from all over Slovenia as well as guests from abroad. Name ŽIVA presents a unique homage to Živa Kraigher, important Slovenian dance teacher and choreographer. This year we named the sets of dance miniatures after the opening dance miniatures themselves: A spellbound audience, Firsthand, What five minutes gives, what takes? and What is essential is invisible to the eye... Apart from the selected dance performances X squared, Unnamed, Fortunate(meet) and On all fours, the festival is also hosting the internationally renowned Slovenian dance performer Jernej Bizjak with his original piece In the embrace of the trigger or the road to point zero as well as two duets by his colleagues Arina Trostyanetskaya in Fabio Leberti, all creating within Institute 0.1.

Besides all of the above, this year's Festival Živa marks 40 years of its almost continuous existence, having operated with several breaks and under various organisations and at different venues since 1976.

Cordially_invited_to_Živa 2016_live!

Andreja Kopač, Nina Meško

OBČINSTVO POD UROKOM / A SPELLBOUND AUDIENCE

otvoritev festivala + program plesnih miniatür | / opening of the festival
+ the program of dance miniatures |

////////////////////////////////////

KGBL, Oddelek za sodobni ples

OBČINSTVO POD UROKOM

Koreografija: Tanja Pavlič

Plešejo: Mimi Alma Arnold, Sara Bajc, Maja Hlebš, Marjeta Lucija Korenčan, Ajda Križaj, Brina Lekše, Elena Nikolovska, Lara Pezdir, Lucija Podlesnik, Eva Prevec, Katarina Snaj, Alja Turk Hvala, Neža Vadnjal

////////////////////////////////////

KID Plesonoga

HOJA PO VODI

Ustvarjanje in ples: Tinkara Plos

Mentorica: Jelena Oleami

////////////////////////////////////

KC Plesna izba Maribor, SODOBNA 3

ANGELI

Koreografija: Mojca Kasjak

Plešejo: Ana Edelbaher, Hana Ledinek, Lana Pavšič, Hana Perkovič, Anja Spasovski, Nadja Spasovski

////////////////////////////////////

Plesni studio N, Velenje

PONOVI PROSIM

Koreografija: Lucija Boruta in Mateja Rožič

Plešejo: Tina Breznik, Urška Car, Pia Čretnik, Amina Gashi Grebenšek, Nayle Kadirova, Polona Lesnik, Laria Ocepek, Lucija Špital

////////////////////////////////////

KID Plesonoga

FRISBOOK JE SVET

Koreografija: Oleami

Plešejo: Lana Kočevar, Karla Levec, Hana Obreza, Tinkara Plos, Dominika Urbina

////////////////////////////////////

Art Dance Studio Portorož

ODPIRAM SE, RASTEM

Koreografija: Siniša Bukinac, Dana Petretič

Plešejo: Ester Gerzič, Noemi Bak, Urban Žibert, Kevin Naccari, Klemen Semelbauer, Lara Levek, Doroteja Margon

////////////////////////////////////

Konservatorij za glasbo in balet Ljubljana

OD SKALE DO PESKA

Ustvarjanje in ples: Brina Lekše

Mentorica: Tanja Pavlič

////////////////////////////////////

////////////////////////////////////

Plesni studio N Velenje

TRAK TEKOČI

Koreografija: Lucija Boruta

Plešejo: Mojca Lesjak, Eva Meh, Špela Verdnik, Neja Vetrenik, Katja Jevšenak, Taja Atelšek, Aja Gavez, Tjaša Plaskan

////////////////////////////////////

SVŠGL, Umetniška gimnazija

– smer sodobni ples

INTERVJU Z (M)ANO

Koreografija: Nataša Tovirac, Petra Pikalo

Plešejo: Tjaša Avbreh, Tjaša Božič, Eva Gorjup, Lucija Justin, Zala Kaker, Zoya Koprivnik, Neja Košir, Klara Kunič, Karmen Lavrinšek, Pia Mačerol, Pina Manica Novak, Tjaša Razpet, Špela Remec, Maja Sterle, Kristina Stubelj, Maj Luka Špenko, Anastazija Štupar, Lia Zuljan

////////////////////////////////////

Plesni Studio Eračo Izola

(PO) POTI OSMIŠLJANJA

Ustvarjanje in ples: Ema Weixler, Nina

Grmovšek Seljak

////////////////////////////////////

FACE, OŠ Litija,

Podružnica s prilagojenim programom

KAKO ODVRŽEM MASKO

Koreografija: Tjaša Dražumerič

Plešejo: Diana Cerar, Kevin Jan Cvetko, Sonja Cvetko, Nejc Felkl, Luka Lindič, Marija Pirc, Bojan Poglajen, Matjaž Smrekar, Sašo Smrekar, Klemen Zidar

////////////////////////////////////

Romana Fičur

ODTISI

Koreografija: Siniša Bukinac

Pleše: Romana Fičur

////////////////////////////////////

Harlekin – društvo za umetnost plesa

ODSEVI

Koreografija: Andreja Šraj

Plešejo: Gloria Gračnar, Špela Jezovšek, Miha Jug, Blažka Klarič, Nina Kovačič, Pia Marolt, Ema Ocvirk, Iva Planko, Tea Planko, Maruša Steiner, Maja Terglav, Vita Vybihal

SREDA / Wednesday
9.11.2016
ob / at 18.00

E MOTION – Matija Lukič

otvoritev fotografske razstave / opening of the photographic exhibition

SREDA /
Wednesday,
9.11.2016
ob / at 19.00

Razstava E MOTION je izbor fotografij, nastalih v desetletnem sodelovanju avtorja s KD Qulenium. V pričujočih fotografijah sta ujeta gib in čustvo plesalk in plesalcev.

The E MOTION exhibition is a selection of photographs, created during the author's decade-long cooperation with KD Qulenium. The photographs capture the movement and emotion of dancers.

Matija Lukič je ob študiju filozofije pričel z raziskovanjem fotografske umetnosti. Skozi leta deluje na dveh nasprotujočih si področjih fotografije: v scenskih umetnostih, kjer na samosvoji način podaja živost in dramatičnost plesnih predstav in koncertov ter kot dokumentarni fotograf v arheologiji, kjer je sodeloval z različnimi znanstvenimi institucijami, kot so MGML, ZRC SAZU, ZVKDS ... V scenski umetnosti je fotografiral predstave uveljavljenih koreografov, plesalcev in performerjev, poleg del Saše Lončar tudi Mateja Kejžarja, Malo Kline, Lejo Jurišič, Ano Romih, Rain Strange ...

X NA KVADRAT / X SQUARED

plesna predstava / site-specific performance

SREDA /
Wednesday,
9.11.2016
ob / at 19.30

avtorji in plesalci / choreography and dance: Maja Maša Šomen, Ana Vrhovnik, Matija Udovič, Jerca Klinar, Kaja Vajdetič
glasbeniki / musicians: David Kocmur, Ivo Švigelj
foto in video / photo and video: Darej Šomen
mentorica / mentor: Urša Rupnik
produkcija / production: Studio za svobodni ples, društvo
finančna podpora: Javni sklad RS za kulturne dejavnosti

Ples lahko interpretiramo kot nelinearni sistem, postavljen v prostor in čas. Majhna sprememba v takšnem sistemu lahko sproži celotni niz dogodkov, lahko vpliva na razplet »zgodbe«. Če namreč na enem koncu nelinearnega sistema pride do majhnega premika, se ta lahko v poznejši fazi izkaže v veliki spremembi. Vedno se pojavi nek vzrok, ki sproži plaz, od tolerančnega praga posameznika ali množice pa je odvisno, kdaj bo počilo.

Dance can be interpreted as a nonlinear system, placed in time and space. A tiny change in such a system can trigger a cascade of events and can influence the outcome of a "story".

Should a tiny shift happen at one end of the nonlinear system, it can cause a big change later on. There is always a trigger that causes a landslide but it is the tolerance threshold of the individual or the crowd that determines when it will be set off.



V OBJEMU SPROŽILCA ALI POT DO TOČKE NIČ - Jernej Bizjak IN THE EMBRACE OF A TRIGGER OR THE ROAD TO POINT ZERO

plesna predstava / dance performance

produkcija / production: Zavod 0.1/Institute 0.1
koreografija in izvedba / choreography and performance: Jernej Bizjak
glasba / music: Matija Strniša
video / video: Rok K. Nagode
dramaturgija / dramaturgy: Sara Živkovič
scenografija / set design: Adriana Furlan
oblikovanje svetlobe / light design: David Orešič
glas / voice: Vid Klemenc
fotograf / photographer: Drago Videmšek
producentki / producers: Anja Pirnat, Sara Živkovič
projekt je sofinanciran s strani Ministrstva za kulturo RS in Mestne občine Ljubljana.

SREDA /
Wednesday,
9.11.2016
ob / at 20.00

Sodobna plesna predstava »V objemu sprožilca ali pot do točke nič« pronicljivo razgrinja intimen svet posameznika v hudi življenjski stiski, kjer ga prežemajo tesnoba, dvom in nemoč. Ga zares edinole nevarno soočenje s sprožilcem lahko reši težkih bremen?

"In the embrace of a trigger or the road to point zero" insightfully unveils the intimate world of an individual in anguish, racked with anxiety, doubt and the feeling of powerlessness. Can the perilous encounter with the trigger save him from the weight of the burden?

Jernej Bizjak se je šolal na priznani rotterdamski plesni akademiji CODARTS, kasneje pa končal podiplomski študij na Institut del Teatre (IT Dansa) v Barceloni. Plesno pot je nadaljeval v Kopenhagnu kot član danskega plesnega gledališča Danish Dance Theatre, dandanes je svobodnjak, vpet v številne raznovrstne plesne projekte. Prodornost znotraj plesnega prostora izkazuje z vrsto zavirljivih mednarodnih sodelovanj z različnimi koreografi in plesalci kot tudi znotraj uprizarjanja obsežnega repertoarja koreografov sodobnega časa (Jiří Kylián, Ohad Naharin, Sidi Larbi Cherkaoui, Alexander Ekman, Rafael Bonachela, Martin Forsberg, Örjan Andersson idr.).

NA LASTNI KOŽI / FIRSTHAND

program plesnih miniatür II

+ kratka predstava MALUM - KGBL, oddelek za sodobni ples

the program of dance miniatures II

+ short performance MALUM – KGBL, contemporary dance department

KD Qulenum Kranj

NA LASTNI KOŽI

Ustvarjanje in ples: Julija Podvratnik

Mentorica: Saša Lončar

KD Teater Grosuplje, Tegiblo 5

DEL – CELOTA

Koreografija: Tini Rozman

Plešejo: Lana Jagodic, Klara Kadunc, Rebeka Kastelic, Zala Klavs, Manca Petak, Maja Vidic

KUD Qulenum – Pionirski dom Ljubljana – Center za kulturo mladih, Plesna skupina AXIS TRI

Koreografija: Saša Lončar

Plešejo: Lana Kariž Meško, Lev Klun, Zarja Hawlina

Plesni Studio Intakt

ČRNA MISEL

Koreografija: Sabina Scwenger

Plešejo: Ana Grce, Aizea Gutierrez Barlič, Karolina Houška, Maša Kapuš Dukarić, Zarja Marincelj, Klara Prem Cerar, Čeda Rovšek, Mithra Strojjan Rot, Taajda Strojjan Rot, Zala Tomažič

Plesno društvo Imani

NEUSTAVLJIVOST

Ustvarjanje in ples: Ema Zevnik, Veronika Strnad

Mentorica: Eni Vesović

Društvo Ljubiteljev baletne umetnosti Divača

KOMUNIKACIJSKI PREPLET

Koreografija: Ingrid Gregorič

Plešejo: Uršula Stubelj, Lara Volk, Marija Pia Bratož Bastianelli, Rozalija Kavčič, Tara Ukmar

KUD Igen

FATAMORGANA

Ustvarjanje in ples: Hanna Rotar, Danijel Kusić

KGBL, Oddelek za sodobni ples

MALUM

Koreografija: Jana Kovač Valdés in plesalke

Plešejo: Elena Nikolovska, Katarina Snoj, Alja Turk Hvala, Neža Vadnjal, Ela Novotny

Rdeč, bleščeč predmet. Popolnost z napakami, enakost, raznolikost, življenje - vse to je JABOLKO/MALUM (lat.). Jabolko je simbol. Simbol spoznanja. Ohranja mladost. Simbol obnavljanja in večne svežine. Simbol za znanje, nesmrtnost, skušnjavo... Simbol spora. Simbol sladkosti, ki ponazarja življenje na zemlji in dušo v raj. Simbol za padec človeka v nekaj prepovedanega.



KAJ DA PET MINUT, KAJ VZAME? /

WHAT FIVE MINUTES GIVES, WHAT TAKES?

program miniatür III + kratka predstava ONA V MENI - SVŠGL

the program of dance miniatures III + short performance SHE IN ME - SVŠGL

Plesni forum Celje

KAJ DA PET MINUT, KAJ VZAME?

Koreografija: Kaja Vajdetič

Plešejo: Laura Benkovič, Pia Jelena Džakulin, Zala Gazvoda, Ona Kotnik, Ajda Kostevc, Ana Kukovičič, Neža Zevnik

KD Qulenum, Kranj

Plesna skupina Migetalakarji

ODA DEŽJU

Koreografija: Saša Lončar

Plešejo: Ajla Jovan, Jerca Gril, Julija Podvratnik, Ela Parteli, Mirjam Kastelic, Zoja Štirn

Plesna radionica Ilijane Lončar,

Požega, Hrvaška

THE IMPOSSIBLE DREAM

Koreografija: Ilijana Lončar

Plešejo: Juliana Hoffmann, Anamarija Jakoubek, Lea Majski

Plesni forum Celje

PRETEŽNO JASNO

Koreografija: Kaja Janjič

Plešejo: Ana Cvelfar, Lia Hofman, Ana Krašovic, Eva Plevnik, Evelina Pristovšek, Ina Trefalt, Kaja Vajdetič, Jona Veber, Pia Žižek

KD Qulenum, Kranj, Plesna skupina Qars

NADNARAVNI

Koreografija: Ana Romih

Mentorica: Saša Lončar

Plešejo: Jernej Šmid, Lucija Čermelj, Maja Medved, Filip Štepec

Gašper Kunšek

BIT VODE

Ustvarjanje in ples: Gašper Kunšek

SVŠGL, Umetniška gimnazija

– smer sodobni ples

ONA V MENI

Koreografija: Sinja Ožbolt, Dušan Teropšič

Plešejo: Sarah Al Saleh, Iva Ambrožič Deleja, Anaja Bertoncelj, Nika Cvar, Teja Čretnik, Katarina Gregorič Zuccato, Diana Jeklin, Terezija Kos, Eva Krštinc, Katja Lazukić, Uršula Marković, Lucija Ojsteršek, Klara Peček, Anita Pirc, Mateja Satler, Tjaša Stubelj, Tinkara Susman, Larisa Šega, Mija Tonkli, Nuša Zgonec, Valentina Zornik

Glasba: Matjaž Predanič
Kostumi: Urška Recer

Ona je Jaz in Jaz sem Ona. Postavlja si pomembna vprašanja, ki se skrivajo v temnih kotih. Tam so in čakajo, da ugledajo luč sveta. Ona na plan potegne moje najboljše in najslabše. Ona v meni je drugačna. Postavlja si druge cilje. Želi si druge stvari. In včasih ... včasih se srečava. Takrat najine želje plešejo skupaj.



ČETRTEK / Thursday

10.11.2016

ob / at 17.30

ČETRTEK / Thursday

10.11.2016

ob / at 19.00



NEIMENOVANO / UNNAMED

Žigan Krajnčan in Gašper Kunšek
plesna predstava / dance performance

koncept, koreografija, ples / created, choreographed and performed by:
Žigan Krajnčan, Gašper Kunšek
glasba / music: Kristijan Krajnčan
oblikovanje svetlobe / light design: Luka Curk
mentorici / mentors: Nataša Tovirac, Nina Meško
produkcija / produced by: Plesni Studio Intakt, JSKD

Kaj je to neimenovano? Vesoljca na zemlji? Komuniciranje? Preko transa in ekstaze poskušava dosežati neimenovano? Je to neimenovano? Najina gibalna sila? Vir? Je to najin odnos, občutki med nama? So to misli brez besed? Je neimenovano samo zato, ker se ne znava jasno artikulirati? Vedno znova imenujeva, tisto neimenovano, ker tisto neimenovano...ostaja neimenovano...Zato pleševa!

What is unnamed? Aliens on earth? Communication? Through trance and ecstasy we try to achieve unnamed? Is this unnamed? Our driving force? Source? Is this our relationship, the feelings between us? Are these thoughts without words? It is unnamed just because we don't know to articulate it? Again and again we appointed the unnamed because what remains is unnamed ... So we dance!

Žigan Krajnčan in Gašper Kunšek sta obetajoči imeni prihajajoče generacije mladih slovenskih plesalcev. Njuna plesna tehnika, ki jo nenehno razvijata in nadgrajujeta, je fuzija poppinga, hip hopa, baleta, release in cunnigham tehnik, krumpa, housa, kontaktne improvizacije. Kljub mladosti sta osvojila že nekaj pomembnih plesnih nagrad na različnih področjih. Ustvarjata v tandemu in njuno najvidnejše delo je interdisciplinarni projekt Hidden Myth.

ČETRTEK / Thursday,
10.11.2016
ob / at 20.30



SREČA(NJE) / FORTUNATE(MEET)

KD Qulenium Kranj, Ana Romih in Katja Kušar
plesna predstava / dance performance

produkcija / production: KD Qulenium, Kranj
koreografija / choreography: Ana Romih
izvedba / performance: Katja Kušar
kostumografija / costume design: Jerica Podpečan
scenografija / set design: Ana Romih in Katja Kušar
dramaturgija / dramaturgy: Ana Romih
mentorica / mentor: Saša Lončar

Predstava temelji na ritualističnem iskanju ekstatičnega stanja in skozi telo performerja prebuja dvom iskrene ekstaze. Ritual zato predstavlja čaščenje, predanost, žrtvovanje za višje stanje uma ali in telesa, ki je v predstavi izpostavljeno in je orodje za doseg stanja čiste sreče.

The performance is based on a ritualistic search for a state of ecstasy and uses the performers' body to awaken doubts in sincere ecstasy. The ritual thus represents worshipping, dedication, sacrifices in order to reach a higher state of mind and/or body, exposed in the performance and a tool to achieve pure happiness.

Katja Kušar je študentka magistrskega programa Pedagogika na Filozofski fakulteti v Ljubljani in plesalka ter mentorica pri KD Qulenium. Svoje plesno znanje je začela nabirati pri navijaški in plesni skupini. Izobraževanje je nadaljevala na Umetniški gimnaziji za sodobni ples v Ljubljani, kjer je sodelovala s številnimi pedagogi, koreografi in plesalci.

Ana Romih izhaja iz KD Qulenium, kjer pod mentorstvom Saše Lončar ustvarja že 16 let. Izobraževala se je na Umetniški gimnaziji za sodobni ples v Ljubljani in nadaljevala študij v Amsterdamu, kjer je leta 2014 diplomirala na SNDO (School for New Dance Development). Sodelovala je z različnimi plesalci in koreografi. V letu 2015 je s svojim diplomskim delom »Marry go' round« gostovala na domačih in tujih festivalih.

ČETRTEK / Thursday,
10.11.2016
ob / at 21.00



NA VSEH ŠTIRIH / ON ALL FOURS - Plesna izba Maribor

plesna predstava / dance performance

koreografija / choreography: Dalanda Diallo
 plešejo / dancers: Ališa Kasjak Gutman, Vanja Kolanovič, Katarina Kolar, Nuša Košti, Zarja Lampret Prešeren, Pia Lavuger
 glasba / music: Damir Mazrek, Kristijan Korat
 glasbeniki / musicians: Brin Kološa, Matic Kološa, Nejc Kološa, Kristijan Korat
 scenografija / set design: Branko Kološa
 kostumografija / costume design: Mira Strnad - MiriCota in Plesna izba Maribor
 asistentka koreografinje / choreography assistant: Nina Milin
 produkcija / production: Plesna izba Maribor
 S finančno pomočjo MOM in JSKD

Na vseh štirih je predstava o mizi in stoli. Miza in stoli določajo odnose posameznika do samega sebe, do drugega in vlogo posameznika v skupini. Skozi različne postavitve v prostoru predstavljajo različna vzdušja in okolja, ki določajo nas in naša dejanja. Skupaj s plesalci in glasbeniki ustvarjajo prostor kontemplacije, druženja, sobivanja, dialogov, konfliktov in komunikacije nasploh.

On All Fours is a performance about a table and a few chairs. The table and the chairs define how someone relates to him or herself, towards others as well as define one's role in the group. Depending on how they are positioned in space, they create different atmospheres and situations, which in turn affect us and our actions. Together with the dancers and the musicians, they create a space of contemplation, meeting, coexistence, dialogue and conflict – in other words a space of communication.

PETEK / Friday
 11.11.2016
 ob / at 17.30

BISTVO JE OČEM SKRITO - program miniaturni IV

+ kratka predstava INTERVJU ZA INTERVJU - SVŠGL

WHAT IS ESSENTIAL IS INVISIBLE TO THE EYE - the program of dance miniatures IV + short performance INTERVIEW FOR INTERVIEW

////////////////////////////////////
 JZ Glasbena šola Laško – Radeče, oddelek za sodobni ples

BISTVO JE OČEM SKRITO

Koreografija: Špela Medved
 Plešejo: Ivana Čačič, Barbara Grešak, Zarja Nemec, Veronika Novakovič, Nina Šipek, Nastasija Uratarič, Eva Vujasinovič

////////////////////////////////////
 Plesni studio Intakt

NARCIS

Ustvarjanje in ples: Tara Ferbežar Felgner
 Mentorica: Sabina Schwenner

////////////////////////////////////
 Glasbena šola Trbovlje, oddelek za sodobni ples

GRAVITACIJA

Koreografija: Kim Kern Kukovič
 Plešejo: Laura Bastič, Tamara Doma, Lara Jačimovič, Tinkara Kerec, Larisa Kus, Stela Kus, Katja Pintar, Saša Retar, Sara Smodiš, Ajda Nina Škvarč, Pija Vincek, Neža Zupančič

////////////////////////////////////
 KD Plesna izba Maribor, sodobna 4

LIBRARBIL

Koreografija: Dalanda Diallo
 Plešejo: Ališa Kasjak Gutman, Vanja Kolanovič, Katarina Kolar, Nuša Košti, Zarja Lampret Prešeren, Pia Lavuger

////////////////////////////////////
 KUD Plesni forum Celje

UTOPILA BOM MORILCE VALOV

Ustvarjanje in ples: Kaja Vajdetič
 Mentorica: Goga Stefanovič Erjavec

////////////////////////////////////
 KD Center Plesa Maribor

LOV NA JELENE

Koreografija: Katarina Barbara Kavčič
 Plešejo: Rebeka Hanžel, Tjaša Šramel, Katja Uršula Simonič, Manca Vukelič, Nina Kolmanič, Nina Holler

////////////////////////////////////
 JZ Glasbena šola Laško – Radeče, oddelek za sodobni ples

MINLJIVOST

Koreografija: Špela Medved
 Plešejo: Katarina Hochkraut, Neža Ferlič, Zala Fidler, Lea Lešek-Povšič, Larisa Ortl, Taja Padežnik, Ajda Podkrižnik, Nina Stiplošek, Špela Štor, Katjuša Tratar

////////////////////////////////////

////////////////////////////////////
TRACES OF SELF

Koreografija : Dario Cossutta
 Pleše: Sofia Kafo

////////////////////////////////////
 Galerija plesa Maribor

SENCE

Koreografija: Andreja Šraj
 Plešejo: Nina Bačani, Alja Bedenik, Jan Tapiwa Chapo, Tjaša Hameršak, Ajda Kaučič, Nika Makuc, Teja Makuc, Anja Markuš, Ana Plavčak, Marina Veljkovič

////////////////////////////////////
 SVŠGL, Umetniška gimnazija – smer sodobni ples

TURKIZ FILINGA POLETNEGA DEŽJA

Ustvarjanje in ples: Zala Erznožnik Podreka, Jerneja Fekonja

////////////////////////////////////
 Studio za svobodni ples

ZADNJIČ

Koreografija: Urša Rupnik
 Plešejo: Ana Vrhovnik, Andreas Doukas, Ema Grgič, Jerca Klinar, Lara Mastnak, Maja Maša Šomen, Matija Udovič, Teresa Neppi, Vanja Gajič

////////////////////////////////////
 Veronika Valdes

LIQUID ANONYMUS

Ustvarjanje in ples: Veronika Valdes

////////////////////////////////////
 SVŠGL, Umetniška gimnazija

– smer sodobni ples

INTERVJU ZA INTERVJU

Koreografija: Maja Delac in Nina Fajdiga
 Plešejo: Lea Bajc, Pia Praček, Blaž Cunk, Špela Dobrovoljc, Nika Smiljanič, Klara Drnovšek Solina, Tjaša Šuligoj, Živa Kadunc, Ana Klančar, Veronika Markoja, Maruša Odar, Nikita Omerzu
 Glasba: Luka Prinčič,
 Matjaž Predanič, The Internet

V odlomku iz predstave Intervju z mano oblikujemo svoje individualne in kolektivne identitete z uporabo pogovora, spraševanja (sebe in drugih), izpovedi, premika, naslavljanja, posredovanja vsebin med posameznikom in skupino.



PETEK / Friday
 11.11.2016
 ob / at 18.30



NH-17 - Arina Trostyanetskaya
plesna predstava / **dance performance**

produkcija / **production**: Zavod 0.1/Institute 0.1
koreografija / **choreography**: Arina Trostyanetskaya
plesalca / **dancers**: Arina Trostyanetskaya, Jernej Bizjak
fotograf / **photographer**: Evgeny Pirshin
producentki / **producers**: Anja Pirnat, Sara Živkovič

»Nisem si želela postaviti epitafa, želela sem si potovati še naprej. Precej časa sem potrebovala da sem izčistila idejo in obliko. Prispela sem do točke, ki nas vse poveže - smrt. Le hip je potreben in živo bitje se z vsemi svojimi čustvi, glasovi, navadami, osebnostjo, zdravstvenimi težavami, vrednotami in cilji spremeni v vrečo kosti. In prav nobene razlike ni med nekom, ki leži v krsti, in nekom, ki počiva sredi sončničnega polja. Nenadna smrt s svojo neposrednostjo izostri naše zavedanje.«

»I didn't want to make an epitaph, I wanted to go further. It took me a while to crystallize the idea and the form. It brought me to the point which connects us all - death. In a glimpse of a moment, a person with all his emotions, voice, habits, personality, health issues, values and goals becomes a bag of bones. And there is no difference, whether one lies in a coffin and the other in the middle of the sunflower field. Sudden death sharpens our awareness with its imminence.«

Arina Trostyanetskaya graduated in 2004 at Vaganova Ballet Academy as a dancer, and in 2013 as a teacher and choreographer. Between 2004 and 2007 she attended Rudra BÉjart, Lausanne, where she had a chance to work with Maurice BÉjart and learned new dance styles. From 2009 to 2012 she worked at the Netherlands Dance Theater II (NDT II) and from 2012 to 2015 with Danish Dance Theater. She has performed in projects by Jiří Kylián, Ohad Naharin, Örjan Andersson, Alexander Ekman, Tim Rushton, Hans Van Manen, Itzik Galili, Cathy Marston and Maurice BÉjart among others.

LET'S DU-ET - Fabio Liberti
plesna predstava / **dance performance**

produkcija / **production**: Zavod 0.1/Institute 0.1
koreografija / **choreography**: Fabio Liberti
plesalca / **dancers**: Arina Trostyanetskaya, Fabio Liberti
glas / **voice**: Csongor Szabo
fotograf / **photographer**: Costin Radu
producentki / **producers**: Anja Pirnat, Sara Živkovič

Predstava se prične kot koreografski priročnik, ki občinstvo spodbuja k razmišljanju o vlogi koreografa ter vlogi koreografije kot umetniške forme. Četudi koreograf ni prezenten, na odru vseeno občutimo njegove prisotnost. Namen predstave je skozi ljubezensko zgodbo dueta očarati občinstvo do te mere, da potisne misel na koreografa v ozadje, čeprav je v resnici on tisti, ki razpleta pripovedno nit pred našimi očmi.

The piece starts as a choreographic tutorial and is meant to provoke the audience to reflect the role of the choreographer, as well as the art form of choreography. Although the choreographer is not on the stage, you are nevertheless aware of his presence in the piece. The aim of the piece is to captivate the audience in the love story of the duet so you slowly brush the choreographer aside, while in fact he is the only one writing the love story that unfolds in front of you.

Fabio Liberti was educated at Scuola Balletto Teatro di Torino, Scuola Balletto di Toscana, Scuola Opus Ballet and Codarts, Rotterdam Dance Academy, Netherlands. Danced with AiEP – Ariella Vidach, Milano, Theater St. Gallen, Switzerland, Stadttheater Hildesheim, Germany, Conny Janssen Danst, Rotterdam and Balletto Teatro di Torino. Since 2010 he is a part of an ensemble of Danish Dance Theatre. He has also vast experiences as a choreographer (Stadttheater St. Gallen, Teatro alla Scala, Danish Dance Theatre, Dark Circles Contemporary Dance...). His professional work has earned him awards at Copenhagen International Choreography Competition and Hannover International Choreography Competition.

PETEK / Friday
11.11.2016
ob / at 20.30

PETEK / Friday
11.11.2016
ob / at 20.00

Organizator / Organiser:



Jskd

JAVNI SKLAD REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA KULTURNE DEJAVNOSTI

Javni sklad RS za kulturne dejavnosti /

Republic of Slovenia Public Fund for Cultural Activities (JSKD)

in / and

Območna izpostava JSKD Ljubljana / JSKD Ljubljana, regional office

Umetniški vodja / Artistic Director: Nina Meško

Selektorica / Selector: Andreja Kopač

Vizualna podoba festivala / Design by: Ajda Tomazin

Povezovalca programa / Moderators: Ana Lekše in Daniel Petković

Prizorišče / Venue: Španski Borci, Zaloška 61, Ljubljana

Kontakt & informacije / Contact & info: JSKD – Javni sklad RS za kulturne dejavnosti,
Štefanova 5, 1000 Ljubljana; T: 01/24 10 523, E: jan.pirnat@jskd.si, W: www.jskd.si

Prodaja vstopnic / Tickets: Blagajna Španski borci, Zaloška 61, Ljubljana (eno uro pred
predstavo); otvoritev je brezplačna, festivalska vstopnica (neomejeno število predstav):
6 EUR (otroci brezplačno, dijaki, študentje in upokoenci 50% popust)